Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 83 (1965)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Bauzeitung

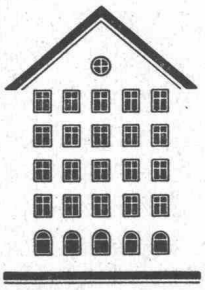
Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

13 83. Jahrgang Donnerstag, 1. April 1965

Organ des SIA und der GEP

Fenster



Kiefer Zürich

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1 Oetenbachgasse 5
Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem und hydraulischem Antrieb

Patentanwälte

E. Blum & Co., Zürich 8

Gegründet 1878 Telephon (051) 47 54 54

«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung
von Erfindungen
Fabrik-
und Handelsmarken
Gutachten,
Prozessberatung

Steinzeug + Kunststoff Embrach

Steinzeugröhren
Ausgussbecken
Gefässe + Apparate
Laboranlagen

Steinzeugfabrik Embrach AG
Embrach-Zch. Tel. (051) 96 23 21

Inhalt

Stützmauerkonstruktion Hotel Continental in Lausanne. Von *M. Meyer* und *H. Siegwart* 205*

Turm zu Babel: Problem der gewerblichen Ansiedlung. Von *R. R. Barro* . 212

Robert Maillart. Von *M. Bill* 213*

Kunststoff-Fenster Temex 214*

Mitteilungen

Gamma-Bestrahlungsanlage für strahlenchemische Versuche 214

Fährverkehr zwischen Schweden und Deutschland. Wasserversorgung von Chicago. Sicherheitskoeffizienten für Baukonstruktionen, Berichtigung 215

Buchbesprechungen

L'inventeur Isaac de Rivaz, par *H. Michelet*. Vom Caementum zum Spannbeton, 1. und 2. Band. Bau-Handbuch und Anhang. Neuerscheinungen . . . 215

Wettbewerbe

Kath. St. Josefskirche in Dietikon . . . 216

Ankündigungen

Arbeitsverhältnis im Gewerbe. Studienreise nach Skandinavien. Kunstmuseum St. Gallen. European Association for Personal Management. Technische Messe, Belgrad. Tagung «Neuzeitlicher Baubetrieb» in Essen. Journées de chauffage, ventilation et conditionnement d'air. Kongress für Bodenmechanik, Montreal. Design und Oeffentlichkeit. Forst- und holzwirtschaftliche Studienreise nach Rumänien. Vortragskalender 216

Bezugspreise

Einzelheft 2 Fr. — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	19.50	39.—	78.—
Ausland	21.—	42.—	84.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

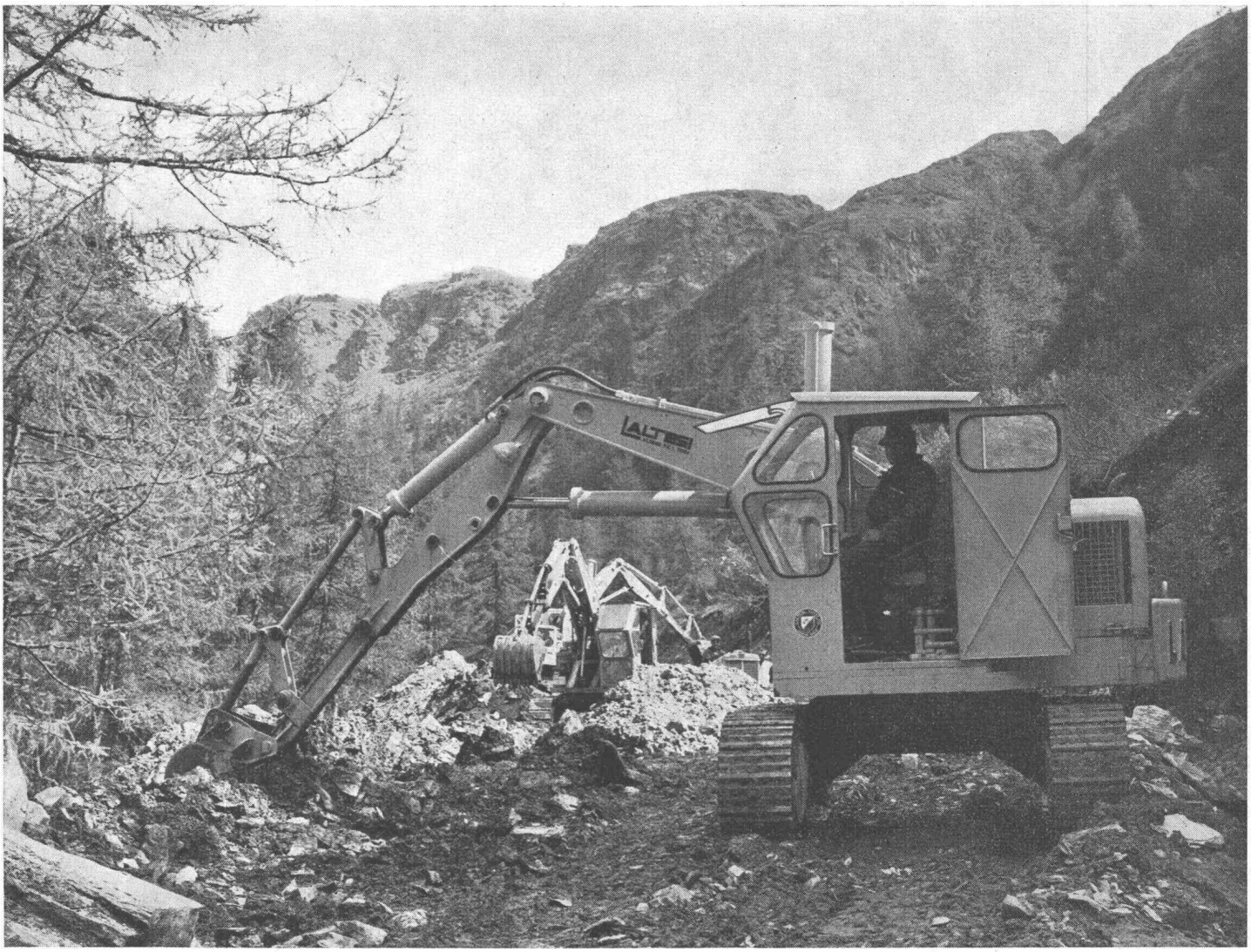
Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

LALTESI

Warum 20 LALTESI für den Pipelinebau?



Wenn Sie den Bau der Pipeline im Gebirgsabschnitt des Splügen verfolgen, werden Sie das leistungsstarke Vorantreiben der Grabarbeiten feststellen.

20 LALTESI schaufeln der Pipeline den Weg, leicht und mühelos, als wären sie im Flachland.

LALTESI ist leicht zu manövrieren, ist unerhört wendig und bekannt für seine hohe Leistung.

Die äusserst robuste Bauart und die geringen Unterhaltskosten sind weitere Vorteile, die auch Sie schätzen werden.

Die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten auf der Grossbaustelle, bei Kanalisationsarbeiten, Bau von Oelleitungen, Aushub von Baugruben, im Strassenbau, auf dem Flachland wie im Gebirge, machen LALTESI zum echten Nutzfahrzeug.

Kurzfristig lieferbar.

Beratung, Referenzen, Ersatzteile und Service durch die General-Vertretung

WHB

Hächler AG
Baumaschinenfabrik
Möriken-Wildegg

064 53 19 91

+GF+ für rationelle Rohrinstallation

Der fortschrittliche Installateur...

...verwendet
+GF+ Fittings

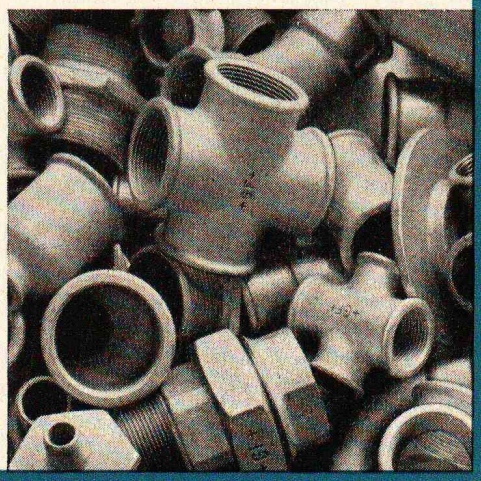
...rationalisiert seine
Arbeit mit
+GF+ Hilfsmitteln
für die Rohrmontage

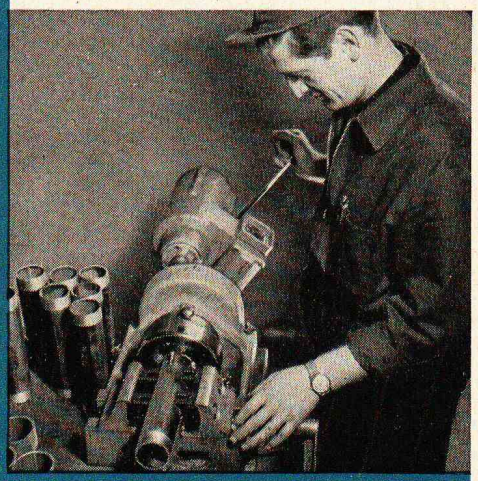
...vorfabriziert in der
Werkstatt auf Grund der
+GF+ Montage-Methode

...montiert die
vorfabrizierten Rohr-
leitungen mit Hilfe der
+GF+ Montage-Vorrichtung

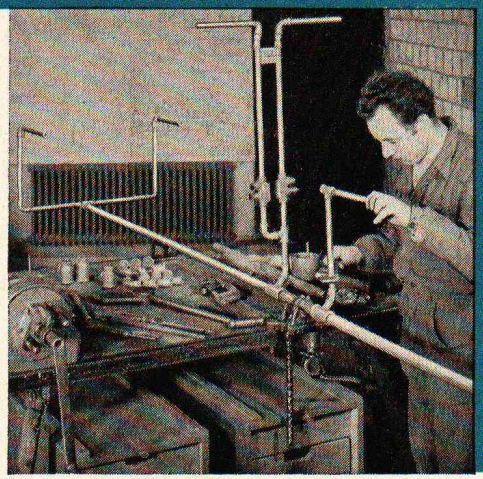
Ergebnis:

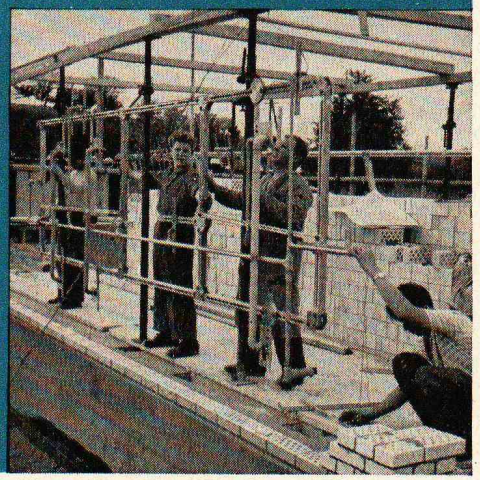
Exakte, rasche und kostensparende Installation





+GF+ Kundendienst:
Ihr technischer Berater in allen Fragen des Rohrleitungsbaus.

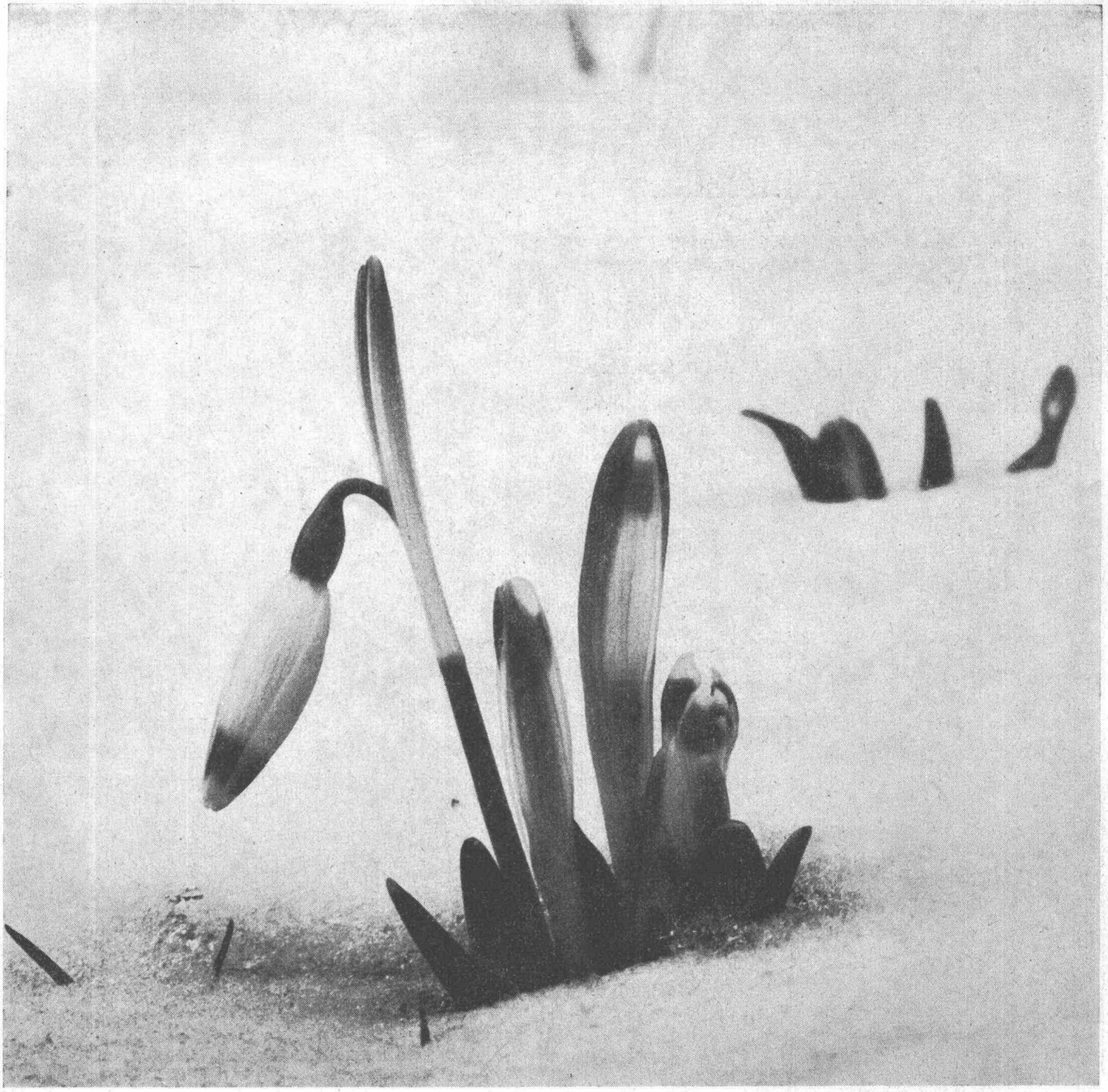




Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31 Verkaufsbüro: intern 578 Kundendienst: intern 588

HR 522/1



KEY-Rohre verlegen Sie unabhängig von jeder Jahreszeit. Also auch bei Schnee, Frost oder Regen.

KEY-Rohre für Kanalisationen, Hausinstallationen, Meliorationen.

KEY-Rohre aus Zellulose, Asbestfasern und Steinkohlenteerpech sparen Zeit und Geld.

KEY-Rohre sind leicht und elastisch, druckfest und immun gegen jedes Abwasser. Sie werden unabhängig von der Witterung rasch und sicher verlegt (bis 100 m/Std.).

KEY-Rohre haben konische Enden, die fugenlos ineinandergreifen. Jede Dichtung wird überflüssig. Sie benötigen nur schmale Gräben und in 9 von 10 Fällen kein Fundament.

Wenden Sie sich für Ihre speziellen Probleme an unseren Beratungsdienst.

KEY

Promastic GmbH, 8055 Zürich, Döltschiweg 39, Telefon 35 67 70

Weg mit der Schaufel!

Handarbeit wird immer mehr durch die leistungsfähige Maschine ersetzt. Schieben Sie der Personalknappheit den Riegel: mechanisieren auch Sie die kleinen Erdbewegungen mit einer **John Deere** Ladeschaufel mit Tieflöffel. Durch einen Mann hydraulisch kontrolliert, übertrifft dieses Gerät die Leistung vieler Arbeiter mit Schaufeln.

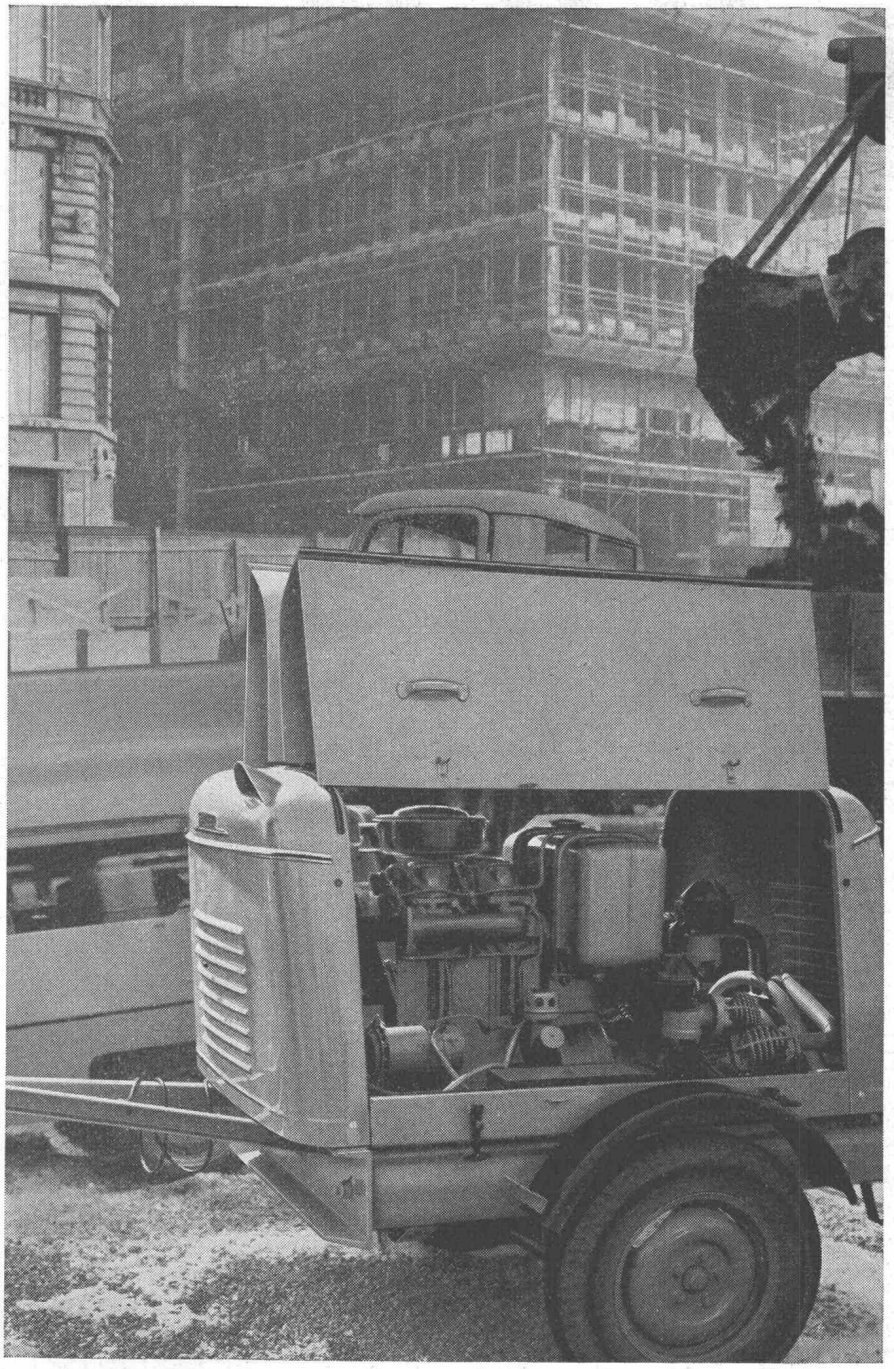
John Deere Baumaschinen mit entsprechenden Zusatzgeräten arbeiten auf Baustellen in der ganzen Welt – sie graben, transportieren und planieren rasch, zuverlässig und rentabel.

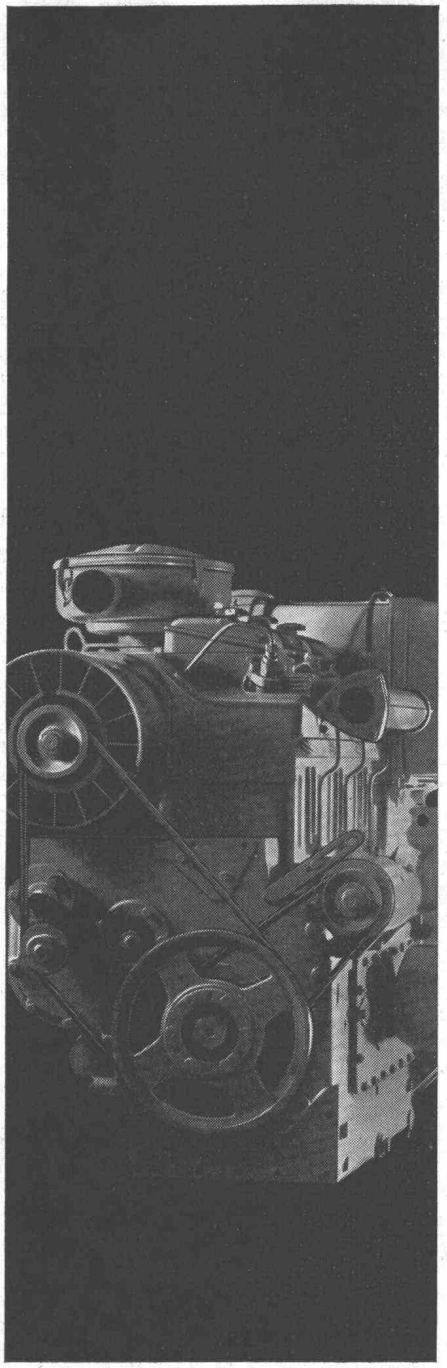
Lassen Sie den Fachmann für die Mechanisierung kleiner Erdbewegungen kommen, den Aebi-Mann.

Robert Aebi AG 8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/23 17 50

Zweigniederlassungen:
Zollikofen 031/65 01 06, Landquart 081/5 05 42

Beton-
Aufbereitungs-
anlagen
Wir bauen Anlagen nach Maß, für Ihre speziellen Bedürfnisse geplant und konstruiert.
Ob als Kleinautomat oder als automatische Stadtzentrale gedacht, die entscheidenden Vorteile unserer Anlagen bleiben dieselben:
Höchste Betriebssicherheit
Hochwertiger Beton
Genaue Dosierung der Zuschlagstoffe
Keine Zementverluste
Staubfreier Betrieb
Einsparung von Arbeitskräften
Senkung der Lohnkosten
Geringer Platzbedarf
Anspruchslos in der Wartung
Lange Lebensdauer
Bei Bedarf Ausbau der Kleinanlage zur Mittel- oder Groß-Betonaufbereitungsanlage, dank dem Baukastensystem
erbes + co
Baumaschinen
Schlieren-Zürich
Telefon 051 98 18 55





Immer einsatzbereit

Ein Mercedes-Benz Dieselmotor* aus der Doppelbaureihe. Ein wirtschaftlicher und vielseitiger Motor. Doppelbaureihe heißt nämlich: Motoren nach dem Baukastenprinzip mit 2, 3, 4, 6 oder 8 Zylindern. Mit Luft- oder Wasserkühlung.

In diesem Fall haben wir es mit luftgekühlten Reihenmotoren mit 2 Zylindern/40 PS und 3 Zylindern/60 PS zu tun. Ihre Aufgabe: dafür zu sorgen, daß Kompressoren nie die Luft wegbleibt.

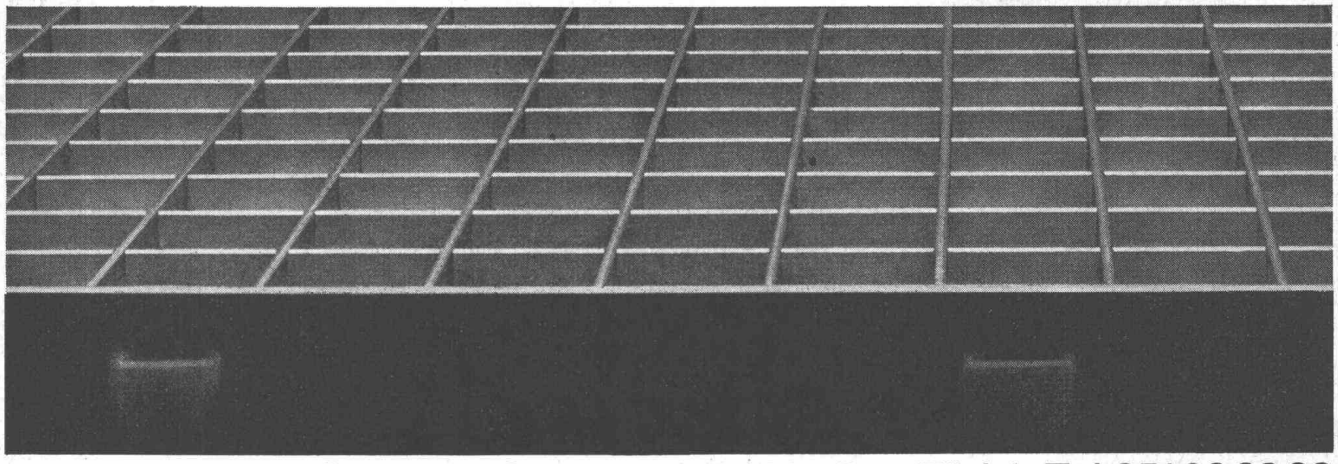
Mercedes-Benz Motoren
Ihre beste Kraft

*Informieren Sie sich doch einmal über das Mercedes-Benz Motorenprogramm von 20 bis 675 PS. Schreiben Sie an die Generalvertretung Ihres Landes oder an die Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertürkheim, Verkauf Motoren/Export.

a 466 MA d

Mercedes-Benz Automobil AG, Badener Str. 119, Postfach Zürich 26, Zürich 4

keller



Siegfried Keller AG Wema-Gitterroste Wallisellen-Zürich Tel. 051 93 32 32

überragende
Eigenschaften der
neuen Pavatex-Qualität

Hart braun 5 mm

Im Grossformat
205 x 520 cm

Festigkeit - erhöht
bisher unerreicht
geschlossene Ober-
fläche
Nageln - prima
Schneiden, Leimen,
Streichen - sehr gut

205 x 520 cm
205 x 300 cm
205 x 260 cm
205 x 220 cm

122 x 500 cm
122 x 300 cm
122 x 275 cm
122 x 250 cm
122 x 225 cm
122 x 200 cm

Spezialformat
für
Bodenleger

102 x 130 cm

Reduzierter Preis
für:

80-85 x 300 cm
80-85 x 250 cm
80-85 x 200 cm

pavatex®
eingetragene Schutzmarke

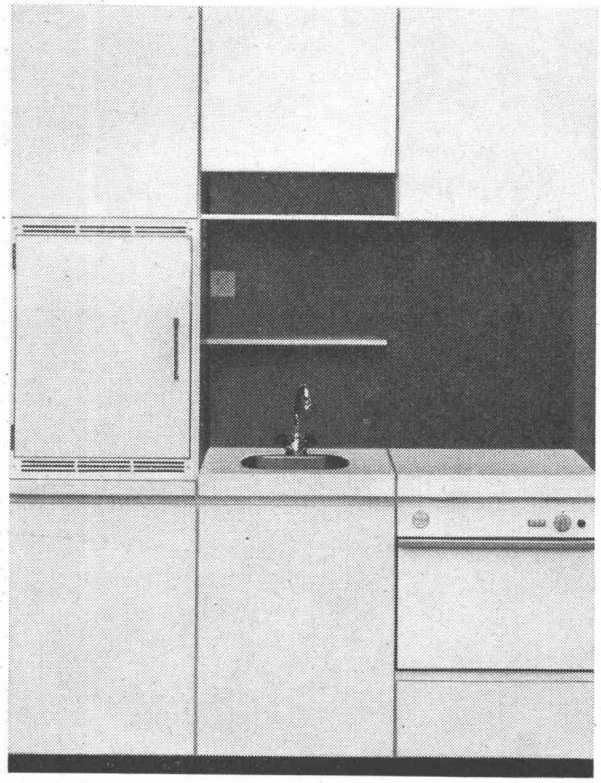
Hart braun 5 mm -
ein neuer Leistungs-
beweis von Pavatex

die richtige Hartplatte für Unterlagsböden, Unterdächer
Decken- und Wandverkleidungen,
Verschalungen, Schaufensterausbauten,
Furnierarbeiten, Türfüllungen,
Kastenrückwände, Ausstellungsfiguren,
usw.

Technische Beratung und Bezugsquellennachweis durch
PAVATEX AG
Zürich 2
Tel. 051 23 76 76

pavatex

Die Kleinküche für Ihr Ferien-, Weekendhaus, Ihre Appartementwohnung



Grundfläche nur 180 × 65 cm,

In Standard- und De Luxe-Ausführung lieferbar

Die Kleinküche enthält:

Standard: Kochherd mit Backofen, Grillvorrichtung, Spültisch, Kehrichteimerfach, Kühlschrank 120 l Inhalt, diverse Geschirr- und Vorratsschränke, Dampfabzug mit Ventilator. Ueberdies kann diese Küche fertig bezogen und nur angeschlagen werden, keine Wandplattenarbeiten, denkbar einfache Installation.

De Luxe: mit Automaticplatte, Programmschalter, Infrarotgrill und Motordrehspiess, Innenbeleuchtung. Schrankanlage innen fourniert, Tablare belegt.

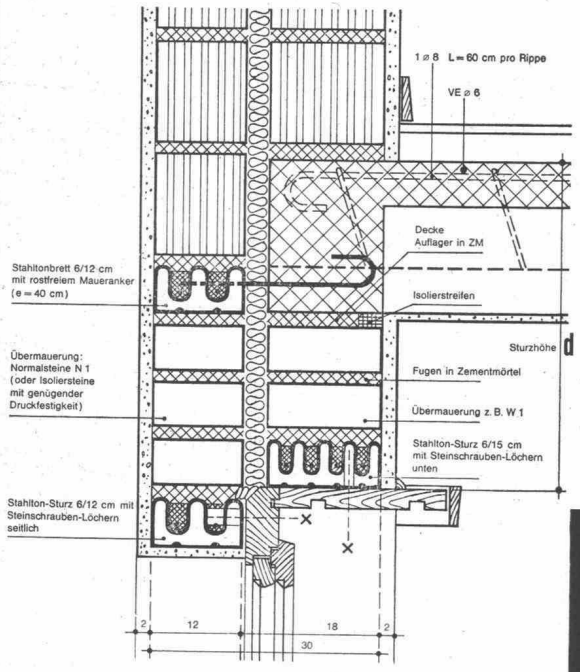
Prüfen Sie auch diese Möglichkeit, Sie werden begeistert sein (Mit Auszeichnung «Die gute Form»).

TIBA

TIBA AG Kochherdfabrik,
Bubendorf/BL, Telefon 061 / 84 86 66

StahlTon-Konstruktionen

Decken Stürze Rolladenstürze Wandplatten Dachplatten



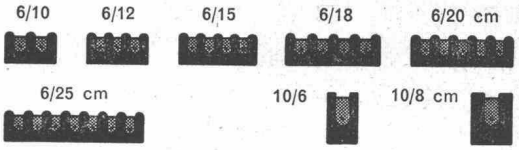
Zweischalenmauerwerk

Sturzdetail M. 1:10

Konsequente Trennung der beiden Schalen im Sturz. Die äussere Schale wird durch Einbau vorgespannter Stahlton-Fassadengurte (Stahltonbretter mit Chromnickelstahlbügeln) auf Deckenhöhe stockwerksweise versteift und mit der innern Schale elastisch verankert.

Stahlton-Fassadengurte werden in gleichen Dimensionen wie Stahltonstürze bis zu 10 m Länge hergestellt.

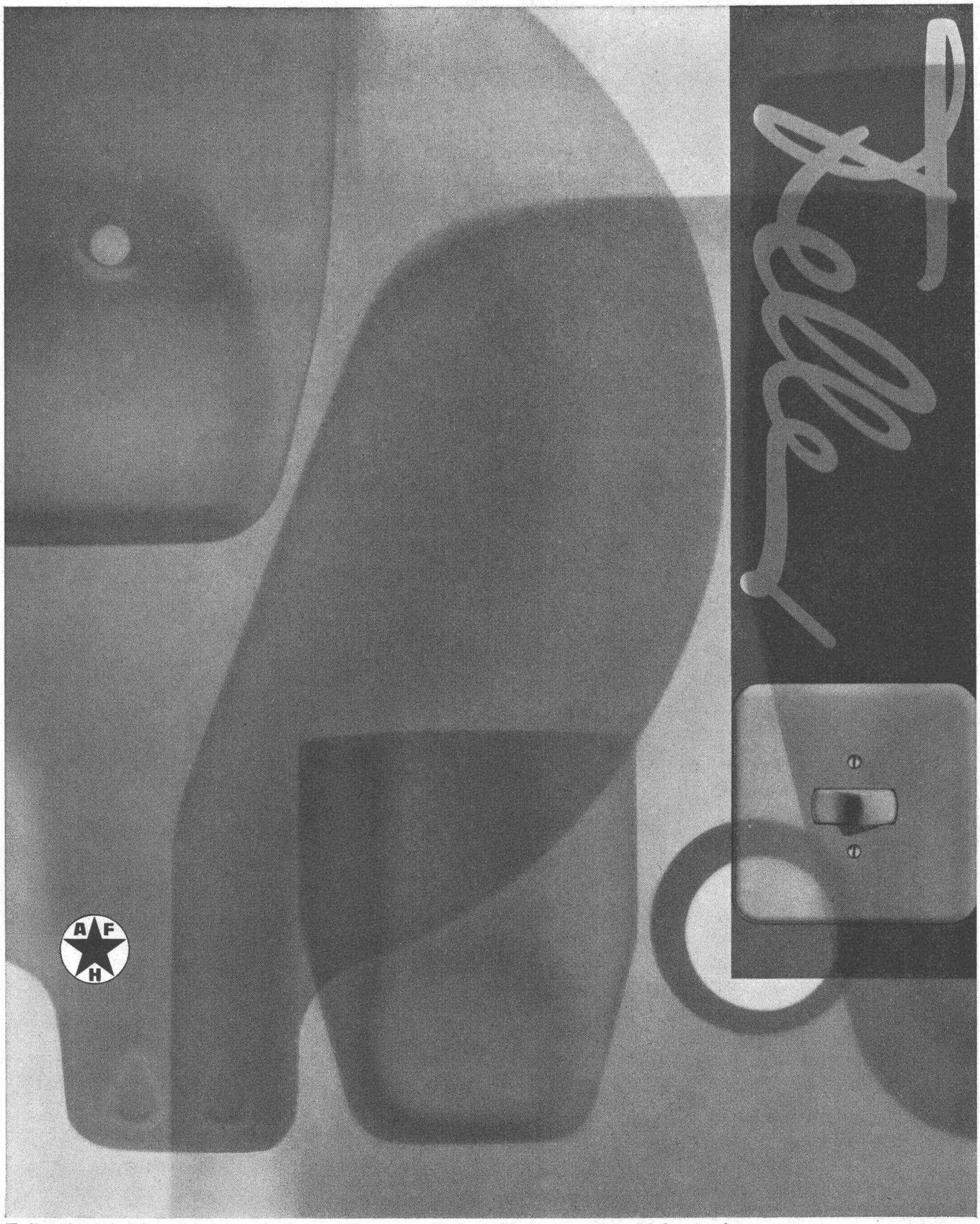
Querschnitte der Stahlton-Stürze:



ab Werk und ab allen Zwischenlagern **sofort lieferbar.**

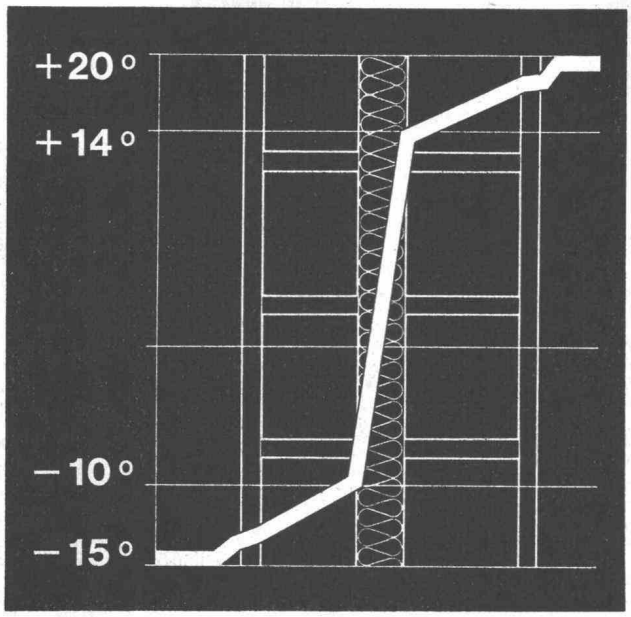
Stahlton AG Riesbachstrasse 57 8034 Zürich 051 / 47 64 00

StahlTon AG



Feller-Apparate verkörpern modernes Formempfinden. Sie haben klare Linien und diskrete Farben, die sich unaufdringlich in den Raum einfügen. Sie sind einfach und funktionell richtig gebaut, sodass sie mühelos und sicher bedient werden können. Schon viele Feller-Produkte erhielten für ihre zweckmässige, zeitlose Gestaltung die Auszeichnung «die gute Form» zugesprochen. Sie hat auch beigetragen zur grossen Beliebtheit der Feller-Apparate bei Architekten, Installateuren und im Publikum.

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer
Apparate
Telefon 051/82 16 11



SILLAN

Wärme- und Schallschutz par excellence

Die Sillan-Steinwolle wird aus einer genau dosierten Mischung von ausgesuchten Mineralien hergestellt. Die Gesteine werden in Wannenöfen bei Temperaturen von 1500 °C geschmolzen und die Schmelze im Düsenblasverfahren zu Fäden ausgezogen.

Anwendung: Als Isoliermaterial par excellence gegen Wärme und Kälte im Hochbau, für die thermische Isolierung von Leitungen und Apparaten, für Raumakustik und Schallisolierung.

Eigenschaften: Anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, beständig gegen heisses Wasser und Wasserdampf, nicht hygroskopisch.

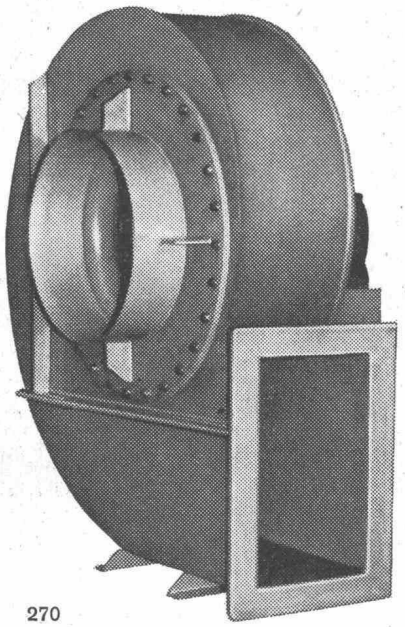
Sillan lässt sich ausserordentlich bequem und wirtschaftlich verarbeiten.

Wir geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

Wanner AG Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41

Meidinger

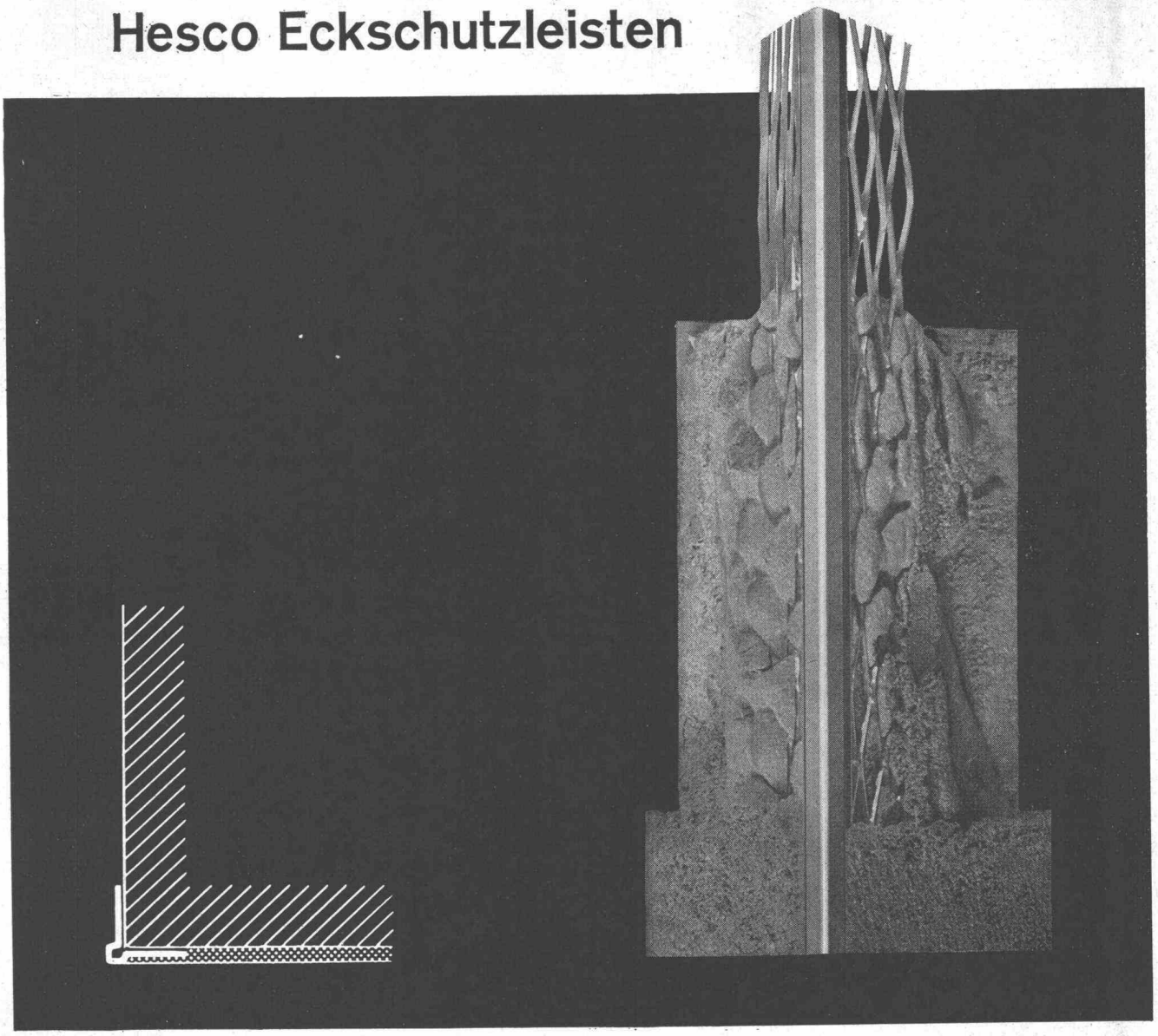


270

fabriziert Säurebeständige Ventilatoren, Apparate, Kanäle, Rohrleitungen usw. aus PVC, PAHT, PPr, oder Blech

G. Meidinger u. Cie.
Basel 4
Maiengasse 12-20
Tel. 061-23 88 70

Hesco Eckschutzleisten



Hesco-Eckschutzleisten sind verzinkt und schützen exponierte Mauerkanten in Treppenhäusern und Korridoren vor Verletzung. Das feingliedrige, maschenartige Streckmaterial zu beiden Seiten der Schutzkante verbindet sich vollkommen mit der Mauer.
Lager-Längen 150, 180 und 200 cm in Bünden à 10 Stück.
Verkauf durch Baumaterial- und Eisenwarenhandlungen.

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellung in den Baumuster-Zentralen Zürich, Bern und Basel.

Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)

Metallwaren, Drahtzieherei und Nagelfabrik Tel. 055/4 35 22

HEENAN-MARLEY – das meistgekaufte

Rückkühlwerk
für Klima-Anlagen

Vorteile:

Grosse Einsparung im Wasserverbrauch!

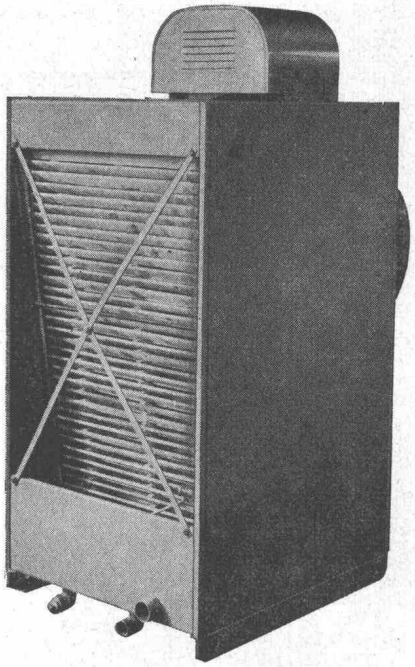
Kleiner Kapitalaufwand!

Kleiner Kraftaufwand für Ventilator!

Ruhiger Betrieb!

Kleiner Platzbedarf!

Leicht zugänglich!



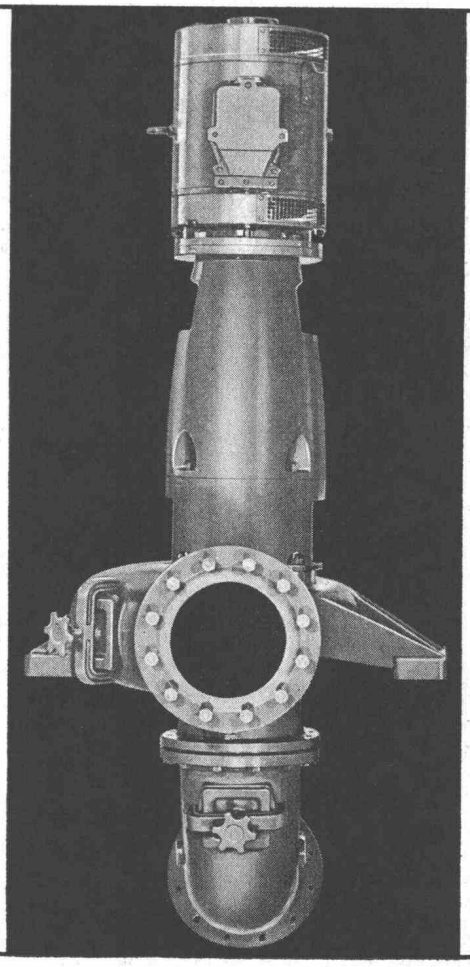
Beratung durch den Alleinvertreter in der Schweiz:

B. SCHINZ + CO., ZÜRICH 35

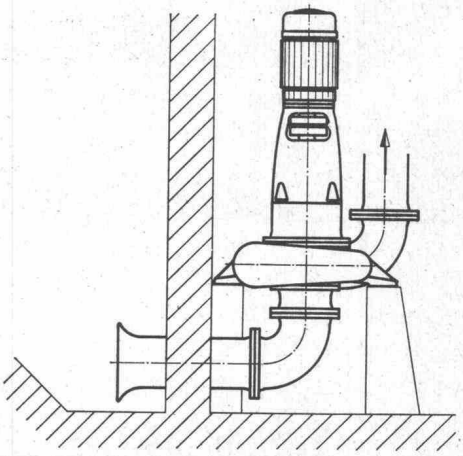
Beckenhofstrasse 6 Tel. 051 / 26 46 10

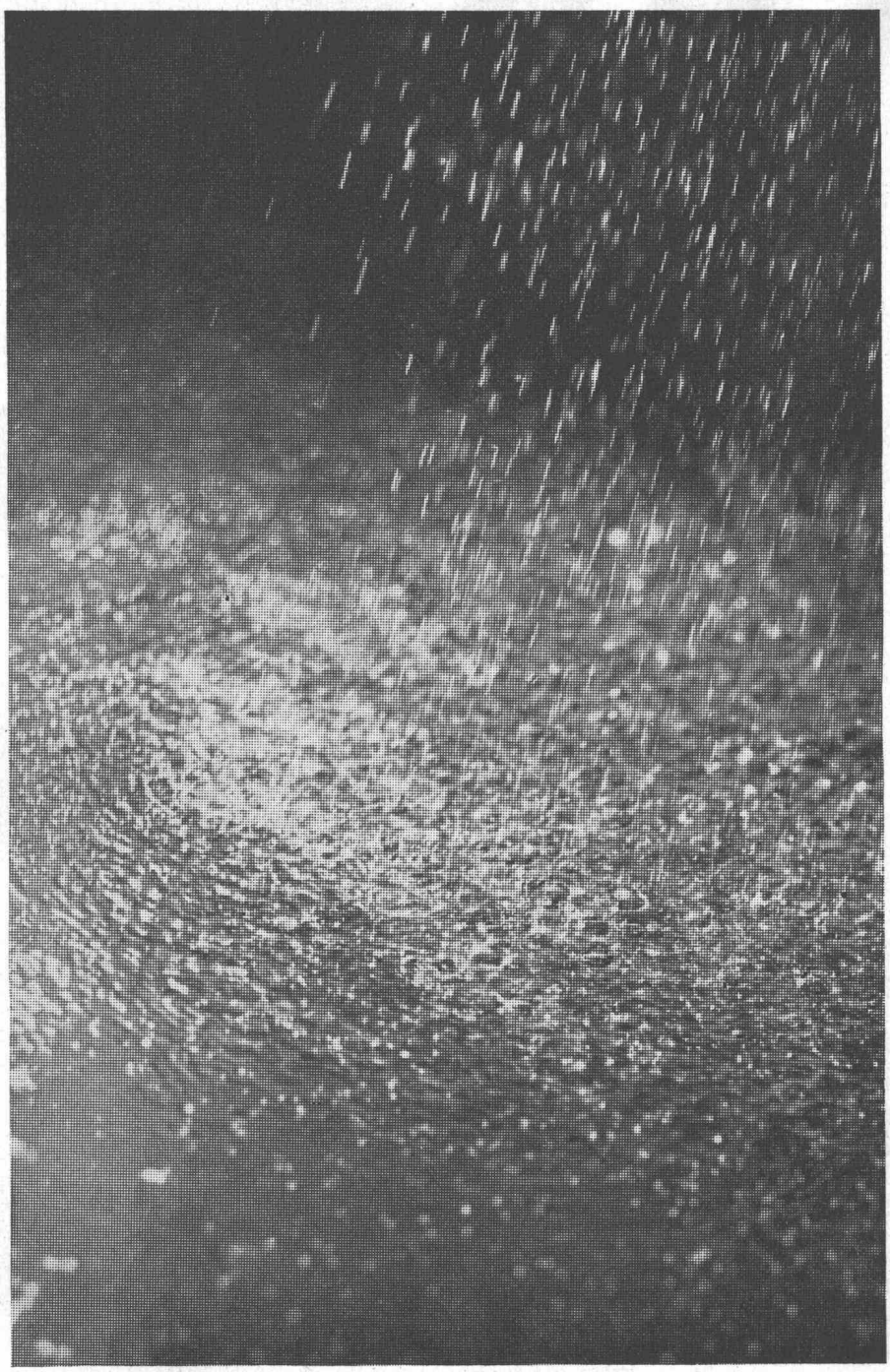
Schmutz wasser pumpen

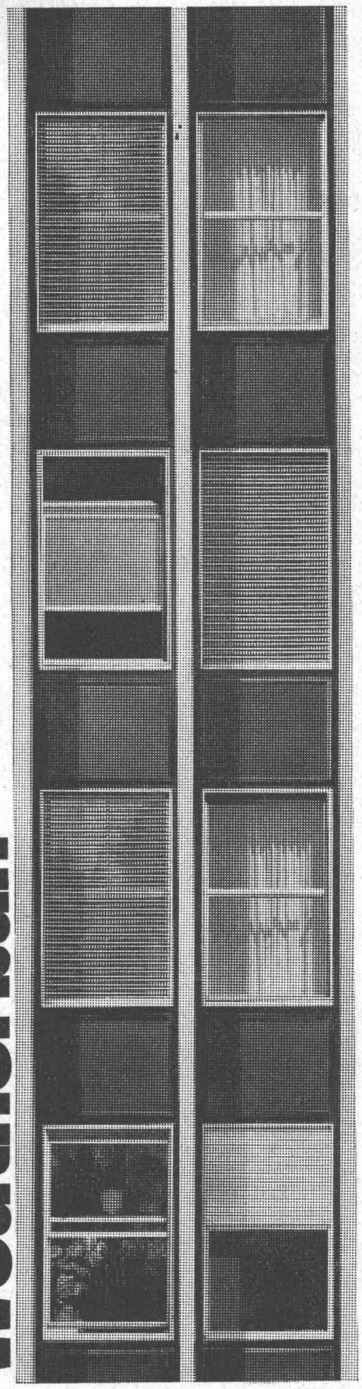
Pumpe für
100 m³/h Frischschlamm
Förderhöhe 20 m



K. Rütschi AG Pumpenbau 5200 Brugg







MMD-3

3M Dichtungsmittel schützen vor Wind und Wetter

Die Forschungsabteilungen der 3M Company haben neue, hochelastische Dichtungsmittel entwickelt, die dauerhafte und sichere Abdichtung von Metall- und Glasfassaden, ganzer Metallkonstruktionen und Beton-Dilatationsfugen ermöglichen.

Die 3M Dichtungsmittel zeichnen sich durch ausserordentliche Beständigkeit aus. Regen, Schnee, Wind und Hagel, Hitze und Frost, Industrie-Dämpfe und -Gase können ihnen nichts anhaben. Die 3M Dichtungsmittel bestehen erfolgreich den Kampf gegen die zerstörenden Kräfte des Wetters.

Das Programm der 3M Company umfasst drei verschiedene Produkte, für jeden Zweck das geeignete:

- 3M Weatherban Sealer (hochelastisches Thiokol-Dichtungsmaterial für schwerste Beanspruchung)
- 3M Weatherban Sealer 101 (Thiokol-Dichtungsmaterial, das kein Mischen erfordert)
- Ribbonseal Gun Grade (preisgünstiges und hochelastisches Dichtungsmaterial für allgemeine Dichtungsarbeiten)

Interessieren Sie sich für eine Dokumentation, für eine unverbindliche Demonstration? Wir können Sie auch in Verbindung bringen mit erfahrenen Firmen, welche die Abdichtung ganzer Gebäude übernehmen. Bitte benützen Sie den nebenstehenden Coupon.

Minnesota Mining Products AG, Postfach 232, 8021 Zürich, Telefon 051 / 35 50 50

Coupon

Ich interessiere mich für nähere Angaben über die 3M Dichtungsmittel und wünsche Ihre Dokumentation.

Name: _____

Firma/Adresse: _____

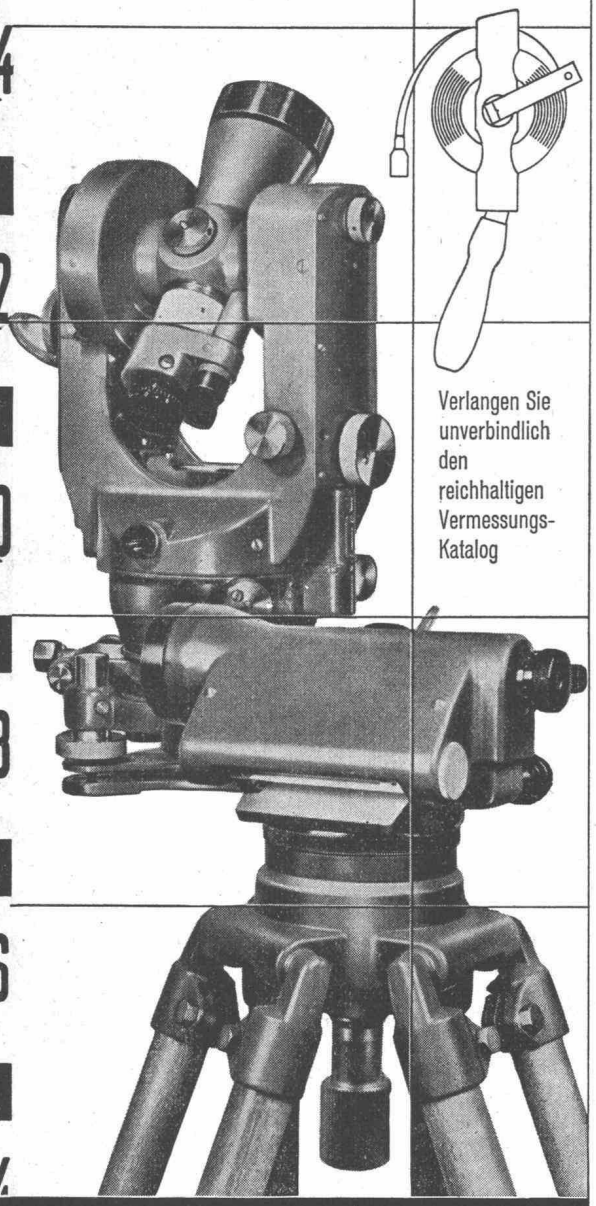
_____

_____

3M COMPANY

S 8

Grösste Auswahl
der Schweiz in
Vermessungsinstrumenten
und Messgeräten.
Geschulte Fachberater



Verlangen Sie
unverbindlich
den
reichhaltigen
Vermessungs-
Katalog

GRAB+WILDI

FACHGESCHÄFT FÜR
VERMESSUNGSGERÄTE
Zürich, Seilergraben 59.
Tel. 051/24 35 88
Fabrik in Urdorf bei Zürich
Tel. 051/98 76 67

Ständige
Ausstellung
in Zürich
Seilergraben 59

Göhner
Normen
Fenster
Küchen
Türen

Verlangen Sie bitte Masslisten und Prospekte

Ego Werke AG Altstätten SG Telefon 071 75 27 33,
Filialen in Bern Basel Lugano Landquart Zug,
Ernst Göhner AG Zürich,
Werner Geisser AG St. Gallen,
Maurice Guyot SA Villeneuve VD, Norba SA Genève/Biel.

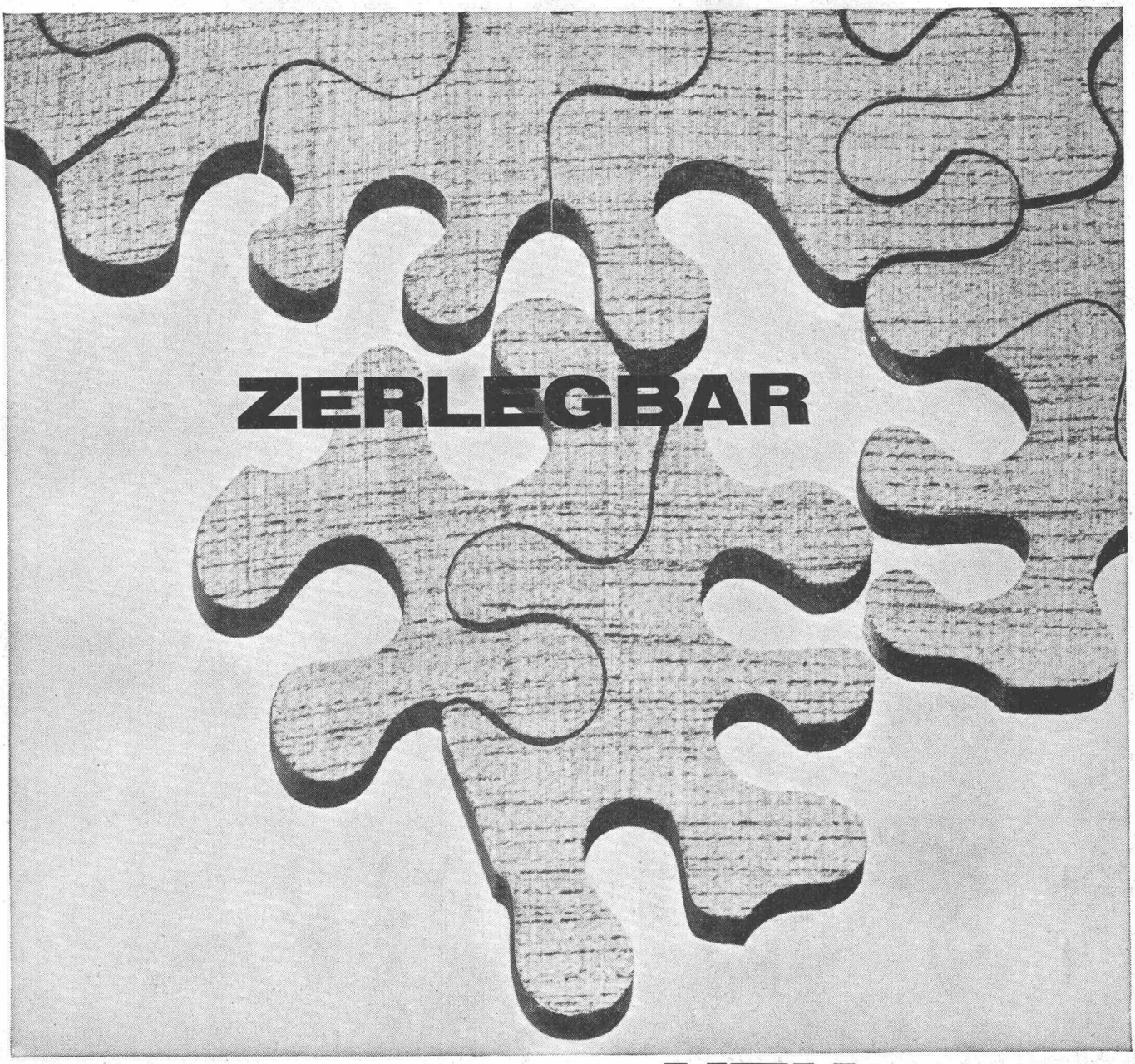
Fd

Glasbeton

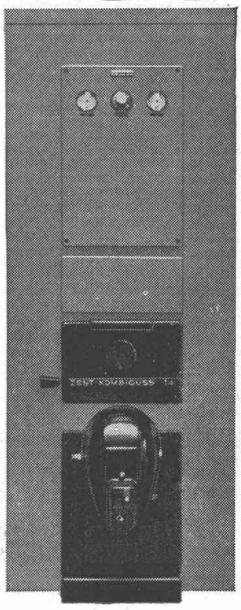
Glasbausteine, hohl, verschweisst, für Aussenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Eigenschaften.
Langjährige Erfahrung!

Glasbeton - Oberlichter, begeh- und befahrbar mit massiven Glasprismen oder schwitzwasser-freien Hohlsteinen.
Grosse Referenzliste!

Ruppert, Singer+Cie AG Zürich Vulkanstr. 116



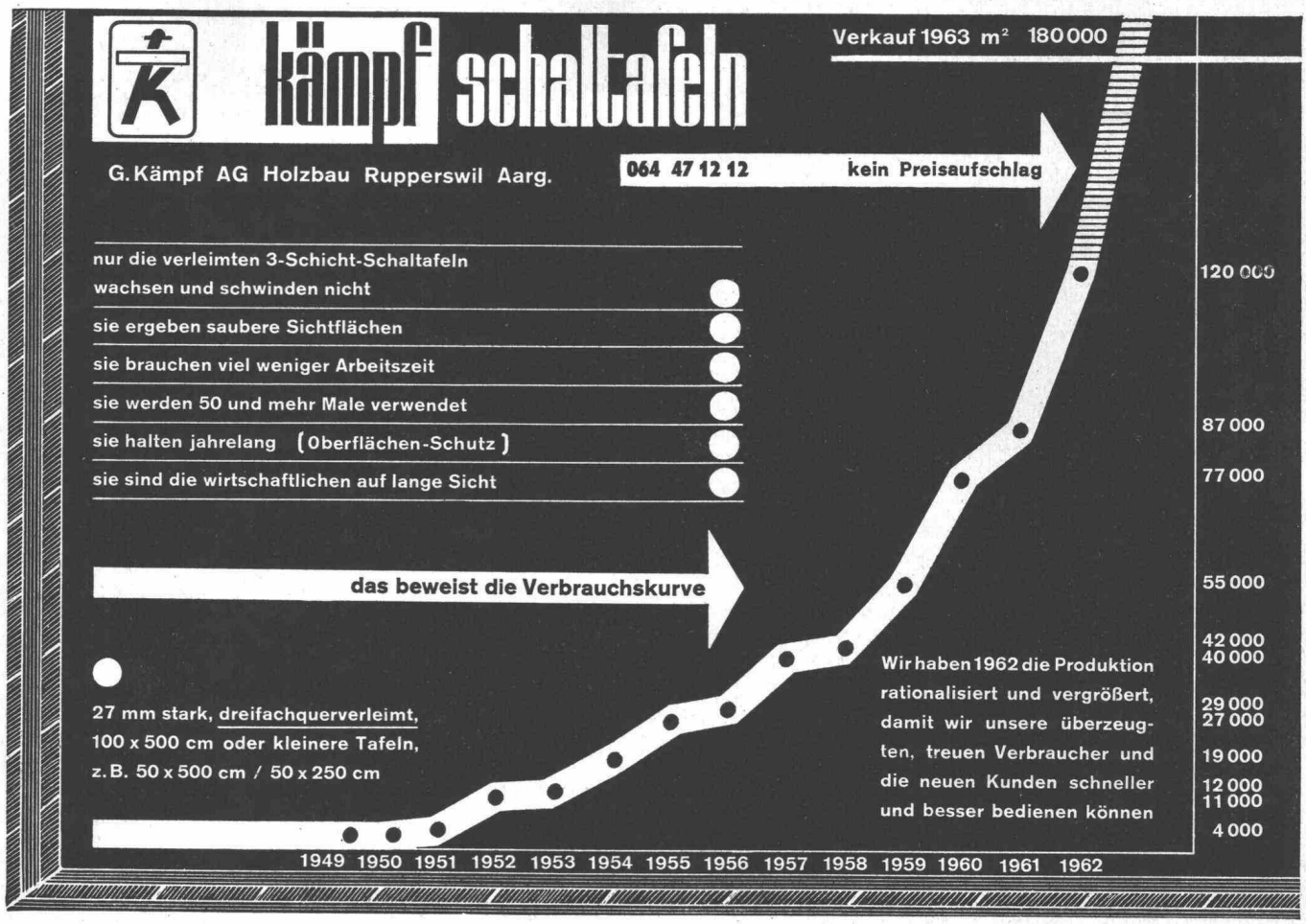
NEU
ZENT KOMBIGUSS

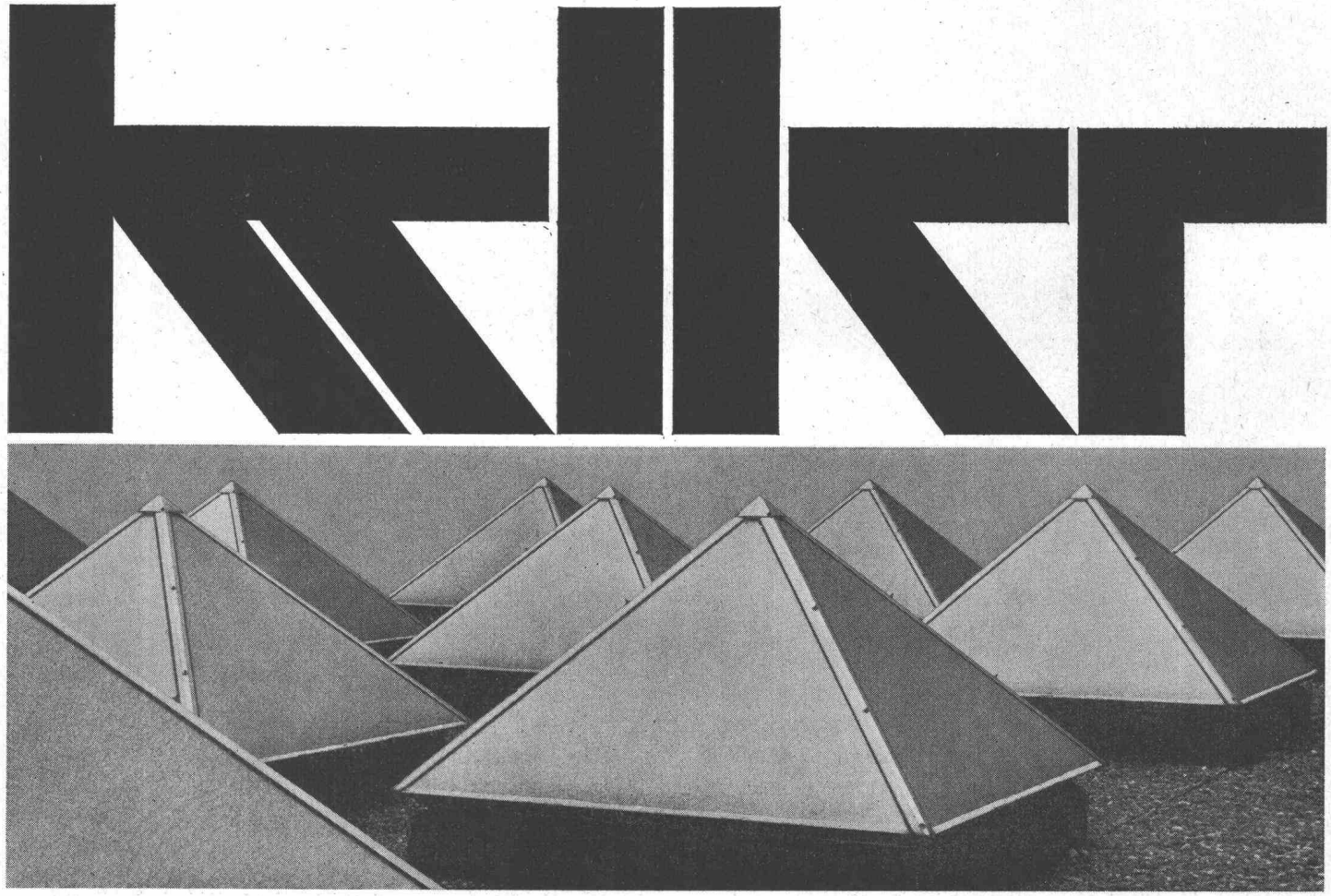


Der neue Kombinationskessel ZENT KOMBIGUSS ist zerlegbar! Ohne Schwierigkeit lässt er sich überallhin transportieren – auch in schon bestehende Bauten. Muss die Leistung vergrössert werden? ZENT KOMBIGUSS macht gerne mit. Es werden einfach neue Elemente angebaut. ZENT KOMBIGUSS heizt Ihr Haus und liefert warmes Wasser, für die Küche, für das Bad – soviel Sie wollen.
Es lohnt sich, ihn kennenzulernen. Schreiben oder telefonieren Sie Ihrem Installateur, oder fragen Sie uns. Alle Typen sind kurzfristig lieferbar.

ZENT AG BERN 3072 Ostermundigen

Muba 1965 Halle 6 Stand 1285


kämpf schaltafeln
G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.
064 47 12 12
kein Preisaufschlag
Verkauf 1963 m² 180 000
nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht
sie ergeben saubere Sichtflächen
sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
sie werden 50 und mehr Male verwendet
sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht
das beweist die Verbrauchskurve
27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm
Wir haben 1962 die Produktion
rationalisiert und vergrößert,
damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und
die neuen Kunden schneller
und besser bedienen können
120 000
87 000
77 000
55 000
42 000
40 000
29 000
27 000
19 000
12 000
11 000
4 000
1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962


kämpf

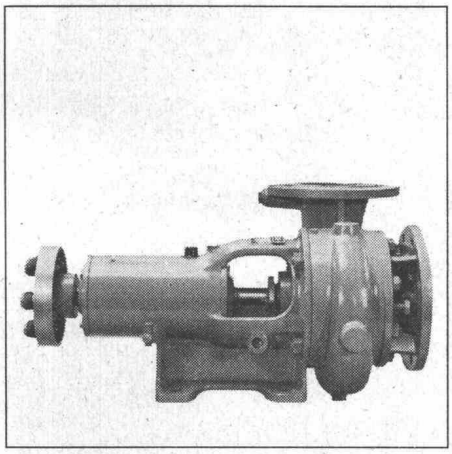
SULZER Pumpen für alle Zwecke

Unsere Pumpen sind betriebssicher und wirtschaftlich.
Standard-Ausführungen innerhalb eines großen Förderbereiches sind kurzfristig lieferbar.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz

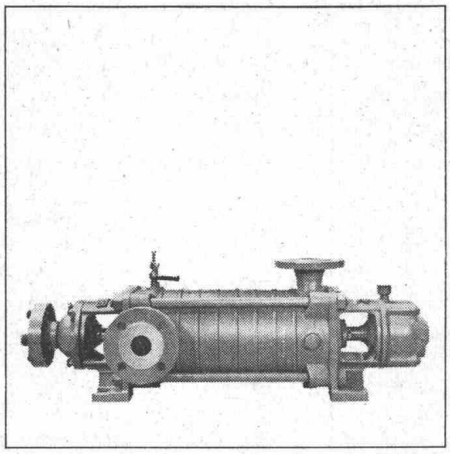
Einige Typen aus unserem Lieferprogramm:

NP



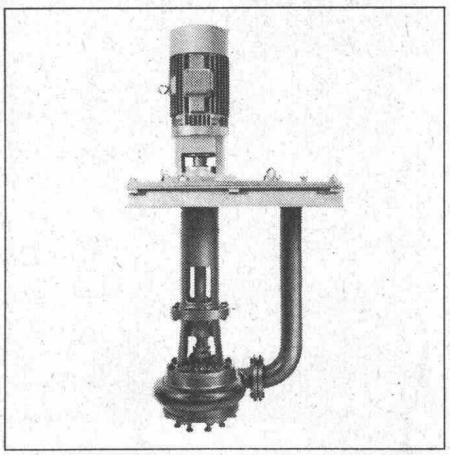
Niederdruck-Zentrifugalpumpen als Brauchwasserpumpen für die verschiedensten Zwecke

HCP



Hochdruck-Zentrifugalpumpen für Wasserversorgungsanlagen usw.

AWP



Abwasserpumpen, automatisch gesteuert; für Schachtentleerungen und als Fäkalienpumpen

1068

Keller

Siegfried Keller AG

Industrieverglasungen
Glasdächer
Vordächer
Shedfenster
Vertikalverglasungen
und alles
was dazugehört

Telefon 051 93 32 32
Wallisellen–Zürich

Reduktion der Wasserhaltungskosten

Erweiterung Kläranlage Werdhölzli der Stadt Zürich

Projekt und Bauleitung:
L. von Roll AG, Zürich

Tiefenverdichtung nach dem RDV für mehrere Klärbecken zur Reduktion der Wasserdurchlässigkeit

Grundfläche: ca. 2000 m² pro Becken
Untergrund: Kiessand
Urspr. k-Wert = rd. 10^{-1} cm/sec
Reduktion des k-Wertes infolge Verdichtung auf rd. $^1/_{30}$ des ursprünglichen Wertes

RDV = Rütteldruckverfahren

Zur Lösung Ihrer Fundationsprobleme mit dem RDV stehen Ihnen schriftliche Unterlagen und unsere kostenlose technische Beratung jederzeit zur Verfügung.

Tiefenverdichtungen nach dem RDV (System Keller) werden von uns ausgeführt:

a) Zum Zwecke der Erhöhung der Tragfähigkeit anstehender Böden oder künstlicher Aufschüttungen,

b) Zur Reduktion der Wasserdurchlässigkeit (k-Wert) grobdurchlässiger Kiese oder Kiessande

Die Anwendung des RDV ermöglicht technisch einwandfreie Fundationen mit minimalsten, gleichmässigen Setzungen, oder reduziert die Kosten der offenen Wasserhaltung erheblich.

Schafir & Mugglin AG
Bauunternehmung
Eigenes Erdbaulaboratorium

Zürich Neumünsterallee 9
Telephon (051) 32 52 13